

The Manager

Pan Asia Banking Corporation PLC

Kollupitiya Branch

(ご記入は、ゴシック書体で、また、該当部分のボックスにチェック☑を入れてください。)

Customer Number (s)						Approved Date/.../.....
1						
2						
Account Number (s)						
1						
2						
3						

Please open an account for me/us as per details provided below. I/We agree to provide any documentation required by the bank in consideration with the account(s) being opened, and to abide by the current rules of the bank for the conduct for such accounts.

下記に記入した詳細に従って、口座の開設をお願いします。口座開設するにあたり、銀行から求められた書類を差し出すこと、及び、該当口座管理にあたり、現行の銀行規則を守ることに承知いたします。

TYPE OF ACCOUNT 口座の種類 (該当チェックボックスに☑を入れてください。)

Individual 個人名義

Joint 共同名義(Please fill in details of Joint Applicant in the space provided below)

* 共同名義の場合には、共同で口座を持つ方の詳細を下記共同名義人詳細欄にご記入をお願いします。

SFIDA 外国人専用預金口座 JPY Account 日本円口座 USD Account 米ドル口座 Other Currency その他の通貨

* その他の通貨をご希望される方は、当行がおしているかどうか事前にお問い合わせください。

PERSONAL DETAILS (Individual) 主たる申請者詳細 (ローマ字でご記入ください。*印は、必須記入事項です。)

* Full Name: Mr/Mrs/Miss (実線の上に苗字を、点線の上に名前をご記入ください。)

姓 (Family Name) _____ 名 (First Name)

* Passport No. (パスポート番号)

* Date of Issue (発行日): YY(年).....MM(月).....DD(日).....

* Date of Birth (生年月日): YY(年).....MM(月).....DD(日).....

* Nationality(国籍)

* Residential Address (現住所):

* Contact Number(s) (連絡先)

Residence Phone No.(ご自宅電話番号)

Fax

Email Address (メールアドレス)

Mobile (携帯番号)

* Occupation/ Profession or Employer (ご職業): 会社員(Employee) 会社役員(Executive) 自営業(Self Employment)

Name and Address of Employment (会社名および会社住所) TEL:

* Correspondence to (連絡先): Residence (自宅) Office(会社) Undermentioned address (下記住所)

Address (住所)

* 共同名義口座の共同名義人は、次のページの記入欄にご記入ください。

SOURCE OF FUNDS 預金の原資

Initial Deposits (開設時の預け入れ):Cash Debit my/our A/C

NOMINATION 指名

If you are a sole account holder operating Time Deposit(s) and Saving Account(s) with PABC Bank, you could nominate a person to be the beneficiary of the balance in your account(s) in case of your death. (パンアジア銀行に定期預金、普通預金を個人名義で口座開設した場合、もし、あなたが、死去するようなことがあった時に、口座残高をお受け取りになる方をご指定いただけます。)

Would you like to appoint a nominee? (受取人の指定をしますか) Yes (はい) No (いいえ)

If yes, Please complete a nominee form. (もし、Yes を選択した場合は、受取人指定フォームにご記入ください。)

PERSONAL DETAILS (Joint Applicant) 共同名義申請者詳細 (ローマ字でご記入ください。*印は、必須記入事項です。)

* Full Name: Mr/Mrs/Miss (実線の上に苗字を、点線の上に名前をご記入ください。)

姓 (Family Name) _____ 名 (First Name)

* Passport No. (パスポート番号) * Date of Issue (発行日): YY(年).....MM(月).....DD(日).....

* Date of Birth (生年月日): YY(年).....MM(月).....DD(日)..... * Nationality(国籍)

* Residential Address (現住所):

* Contact Number(s) (連絡先) Residence Phone No.(ご自宅電話番号) Fax

Email Address (メールアドレス) Mobile (携帯番号)

* Occupation/ Profession or Employer (ご職業): 会社員(Employee) 会社役員(Executive) 自営業(Self Employment)

Name and Address of Employment (会社名および会社住所) TEL:

* Correspondence to (連絡先): Residence (自宅) Office(会社) Undermentioned address (下記住所)

Address (住所)

STATEMENT FREQUENCY 報告頻度

Statement Frequency: Monthly (毎月) Weekly (毎週) Daily (毎日) Other (その他)

INSTRUCTIONS TO BANK (銀行への指示)

* Authorize the Bank to act on instructions given by me/us by Facsimile / Electronic mail / Telegram or other similar medium.

(銀行が実行すべき事項を、ファックス、電子メール、テレグラム、またはその他の媒体を使用して、指示できるようにしますか)

Yes – Indemnity form duly completed and signed by me/us is attached. はい、(指示できるようにします) 免責確認用紙に正しく記入し、署名したものを添付いたします。 No (いいえ)

* 免責確認用紙とは、AUTHORISATION AND INDEMNITY IN RESPECT OF TELEPHONE, FAX, TELEX AND E-MAIL INSTRUCTIONS をいいます。Yes を選択された場合には、用紙に署名してご郵送ください。

OPERATING INSTRUCTIONS (口座利用の指示)

* Title of the Account (口座名義):

* Signature Requirement (署名者の選択) * お取引の指示をする際に必要な署名人を選択してください。

Individual (主たる申請者のみの署名) Anyone of us (主たる申請者または共同名義人のどちらか一人の署名)

All of us (両者の署名) Other (その他)

I/We hereby acknowledge that I/we have received, a copy of the General Business Conditions and that I/we have read and understood the contents and agree and undertake to be bound by them. (私は、包括的なお取引契約条件書を受け取り、それを読み、内容を理解し、承諾した上で、銀行規則に従うことを約束したことを、ここに承認いたします。)

Signature (Individual Applicant) 署名 (主たる申請者)

Name (名前):

Date (日付):

Signature (Joint applicant) 署名 (共同名義人)

Name (名前):

Date (日付):